

## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Сиденье для унитаза из полипропилена с универсальным крепежом. ГОСТ 15062-2017, ГОСТ Р 50962-96

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за выбор продукции торговой марки Milardo®. Продукция Milardo® изготовлена из высококачественных материалов, проходит тщательный контроль на всех этапах производства, полностью соответствует всем техническим стандартам и санитарно-гигиеническим нормам, действующим на территории РФ, и прослужит вам долгое время при соблюдении правил установки и эксплуатации.

#### Комплектность

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Сиденье с крышкой          | 1 компл.               |
| 2. Крючки крепления           | 2 компл. (по 2 крючка) |
| 3. Гайка для крючка крепления | 2 шт.                  |
| 4. Паспорт изделия            | 1 шт.                  |

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сиденье для унитаза Milardo® изготовлено из высококачественного полипропилена, крепление – из особо прочного высокомолекулярного пластика полiamida. Изделие соответствует ГОСТ 15062-2017, ГОСТ Р 50962-96. Сиденье Milardo® совместимо с большинством наиболее популярных моделей унитазов. Для того чтобы подобрать сиденье для вашего унитаза, необходимо замерить его габаритные размеры (ширину и длину, а также размеры внутреннего отверстия) и сопоставить с размерами сиденья по чертежу на упаковке.

#### Инструкция по установке

Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и индивидуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по установке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.

Для правильной установки рекомендуем выдержать изделие при комнатной температуре не менее двух часов.

Для установки сиденья на унитаз следуйте инструкции:

- Выберите необходимую конфигурацию крючков крепления. В комплект входят 2 набора крючков:
  - с центральным расположением резьбовой части (рис. 1а);
  - со смещенным от центра (эксцентричным) расположением резьбовой части (рис. 1б).

## БҮЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

### Әмбебап бекіткіштері бар полипропилен дәретханаға арналған орындық. МЕМСТ 15062-2017, МЕМСТ Р 50962-96

Құрметті сатып алушы! Milardo® сауда белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Milardo® өнімі жогары сапалы материалдардан дайындалған, өндірістің барлық кезеңдерінде мүқият бақылаудан етеді, РФ аумағында қолданылатын барлық техникалық стандарттарға және санитарлық-геологиялық нормаларға сәйкес келеді, орнату және пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, сізге ұзақ үақыт қызмет етеді.

#### ЖЫЫНТЫҚТАЛЫГЫ

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Қақпағы бар отырғыш            | 1 жыныт.              |
| 2. Бекіту ілмектері               | 2 жыныт. (2 ілмектен) |
| 3. Бекіту ілмегіне арналған сомын | 2 дана.               |
| 4. Бүйымның төлқұжаты             | 1 дана.               |

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Унитазға арналған Milardo® отырғышы жоғары сапалы полипропиленнен, ал бекінісі – ерекше берік жоғары молекулалы полiamид. Пластиктің дайындалуды. Бұйым МЕМСТ 15062-2017, МЕМСТ Р 50962-96 талаптарына сәйкес келеді. Milardo® отырғыштың унитаздардың көптеген әйгілі үлгілерімен үйлесімді. Әз унитазың үшін отырғыштың таңдау алу үшін оның габариттік өлшемдерін: ені мен ұзындығын, сондай-ақ ішкі саңылауының өлшемдерін өлшеп, оларды құптамадағы сыйба бойынша отырғыштың өлшемдерімен салыстыру қажет.

#### ҚұРАСТАРЫУ ЖӘНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Дұрыс және сапалы орнату үшін БІЛІКТІ МАМАНДАРДЫҢ ҚЫЗМЕТИН ПАЙДАЛАНУФА КЕҢЕС БЕРЕМІЗ. БІЛІКТІ МАМАНДАР ҚЫЗМЕТИН НЕГІЗГІ ТУРЛЕРІНІН БІР БОЛЫП САНИТАРЛЫҚ-ТЕХНИКАЛЫҚ БҮЙЫМДАРДЫ ОРНАТУ, КҮЙЛЕУ ЖӘНЕ СУМЕН ҚАМТУ ЖҮЙЕСІНЕ

Орнатпа бұрын бұйымды бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат бойы ұстаңыз.

Отырғышты унитазға орнату үшін мына нұсқаулықты орындаңыз:

1. Бекіту ілмектердің қажетті пішімдік үйлесімін таңдаңыз. Жеткізілім жынтығы на ілмектердің 2 жынытын кіреді:

- бұрандалы бөлігі ортасында орналасқан (1а-сур.);
- бұрандалы бөлігінің орналасу ортасынан (эксцентрлік) ығысу арқылы (1б-сур.).

Для того чтобы сиденье Milardo совмещалось с наибольшим числом моделей унитазов, каждый из комплектов крючков может быть установлен в двух положениях (рис. 2, положение А и Б).

2. Установите крючки одинаковой конфигурации в отверстия сиденья и крышки (рис. 3).
3. Используя комплект крепления (рис. 4), зафиксируйте сиденье на унитазе с помощью входящих в комплект гаек.

**Внимание!** Не прикладывайте чрезмерного усилия и не используйте инструменты для затяжки гаек.

**Примечание:** если при монтаже сиденье визуально не соответствует чаще унитаза, убедитесь, что при установке крепления были правильно отрегулированы.

#### ПРОФИЛАКТИКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- сиденье для унитаза требует бережного обращения;
- необходимо регулярно очищать поверхность сиденья моющим средством для пластика во избежание появления пятен;
- не рекомендуется оставлять моющее средство на поверхности сиденья на долгое время;
- после применения моющего средства необходимо смыть его с поверхности сиденья;
- запрещается использовать абразивные, а также агрессивные химические вещества для ухода за изделием.

#### Область применения

Сиденья предназначены для комплектования керамических унитазов, устанавливаемых в санитарных узлах зданий различного назначения.

#### Транспортировка и хранение

Транспортируют сиденья любым видом транспорта с предохранением их от попадания атмосферных осадков и механических повреждений в транспортных средствах согласно правилам перевозки грузов, действующим на каждом виде транспорта, в контейнерах или транспортными пакетами.



Рис. 1 / 1-сур.

Положение А      Положение Б



Рис. 2 / 2-сур.

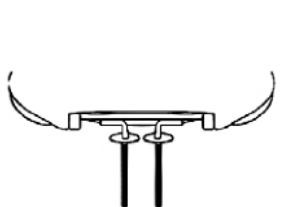


Рис. 3 / 3-сур.

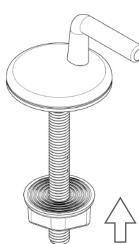


Рис. 4 / 4-сур.

Milardo® отырышының унитаздардың көлтеген салынымен үйлесімдігі үшін осы құрамдастырылған әрқайсысы екі күйде орнатылу керек (2-сур., А және Б күйі).

2. Пішім үйлесімі бірдей ілмектердің отырыштың және қақпактың саңылаударына орнатылыш (3-сур.).
3. Бекіту жинағын пайдалана отырып (4-сурет), дәретханаға арналған орынды сомындармен бекітіңіз.

**Назар аударыңыз!** Сомынды бұрау үшін шамадан тыс күш салмаңыз және арнайы құралдарды пайдаланыңыз.

**Ескерту:** егер монтаждау кезінде орындық дәретхананың тостаганына көзбен сайкес келмесе, орнату кезінде бекіткіштердің дұрыс реттелгеніне көз жеткізіңіз.

#### БҮЙІМНЫҢ ПРОФИЛАКТИКАСЫ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТИМ ЖАСАУ

- унитазға арналған отырыш үқыпты пайдалануды талап етеді;
- дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін отырыштың беткі қабатын пластикке арналған жұғыш құралмен жүйелі түрде тазартыңыз;
- жұғыш құралдарды отырыштың беткі қабатына ұзақ мерзімге қалдырмаған жөн;
- жұғыш құралды қолданғаннан кейін оны отырыштың беткі қабатынан шайып тастау жақсет;
- бүйімға күтім жасау үшін абразивтік, сондай-ақ агрессивтік химиялық заттарды пайдалануға тыйым салынады.

#### ҚОЛДАНУ АСЫ

Отырыштар әртүрлі мақсаттағы ғимараттардың санитарлық тораптарына орнатылатын керамикалық унитаздарды жыныстылау үшін арналған.

#### ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Отырыштар контейнерлерде немесе көліктік пакеттерде, көліктік әрбір түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес оларды көлік құралдарында жауын-шашының, тусуінен және механикалық закымдардан сақтаумен көліктік кез келген түрімен тасымалданады.

Бүйімді күн сәулесі тусуінен сақтаумен жылыту аспаптарынан кемінде 1 метр арақашықтықта -10-нан бастап +20°C-қа дейінгі температура және 65%-тан көп

Хранят в сухих закрытых помещениях при температуре от -10 до +20 °C и относительной влажности не более 65% на расстоянии не менее 1 метра от отопительных приборов с предохранением от попадания на изделия солнечных лучей. В помещениях не должны одновременно храниться химически активные вещества, разлагающие пластмассу, лакокрасочные и полимерные покрытия.

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок на сиденья для унитаза составляет 3 года, начиная со дня покупки товара в розничной торговой сети, при условии соблюдения правил установки и эксплуатации. В случае использования изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения и т.п. гарантийный срок составляет 3 месяца. Срок службы: 5 лет.

Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения изделия в розничной торговой точке при условии соблюдения правил установки, эксплуатации, ухода и обслуживания.

Для подтверждения даты покупки необходимо предоставить любой вид чека, распечатанный гарантийный талон с сайта или фото чека, фото гарантийного талона, фото упаковки с датой производства (если есть) и стикера с информацией о продукте (артикул изделия).

При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь данной инструкцией по установке и эксплуатации. В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, проводившим установку изделия, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем в сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в сервисный центр.

Настоящая гарантия дает право на бесплатное устранение дефектов в течение всего гарантийного срока. Решение о целесообразности выезда мастера сервисной службы, а также замены или ремонта неисправных узлов или всего изделия принимается Сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность Сервисного центра. Данные гарантийные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают.

**Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие технические и эксплуатационные характеристики изделия.**

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ, ВОЗНИКШИЕ:**

- в результате повреждений при перевозке изделия после передачи его покупателю;
- в случае неквалифицированной и неправильной установки изделия;
- по не зависящим от производителя причинам (пожар, стихийное бедствие);
- в результате несоблюдения требований инструкции по уходу и обслуживанию;
- в результате механического повреждения изделия, воздействия химических и абразивных веществ, агрессивных моющих средств;
- в результате естественного износа изделия и его составных частей;
- в случае эксплуатации изделия при  $t^{\circ}$  ниже  $0^{\circ}\text{C}$ ;
- в случае использования изделия не по назначению.

емес салыстырмалы ылғалдылық кезінде құрғақ жабық бөлмелерде сақтау керек. Бұйымде бір мезете пластмассаны, лак-бояу және полимер жабындарын ыдыратыны химиялық белсенді заттар сақталмауы тиіс.

### **КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР**

Кепілдік мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда жөлілерінде сатып алған күннен бастап 3 жылды құрайды. Бұйымды кеңселерде, қызмет көрсету, деңсаулық сақтау және т.б. салалардағы қасіпорындарда пайдаланған кезде кепілдік мерзімі 3 ай құрайды. Қызмет мерзімі: 5 жыл.

Кепілдік мерзімі орнату, пайдалану, күтім жасау және қызмет көрсету ережелерін сақтаған кезде бұйымды бөлшек сауда жөлілерінде сатып алған күннен бастап есептеледі. Сатып алу күнін растау үшін чектің кезінде келген түрін, сайттан басып шыгарылған кепілдік талонын немесе чектің фотосуретін, кепілдік талонының фотосуретін, өндіріс күні бар қантаманың фотосуретін (бар болса) және енім тұралы акпараты бар стикерді (бұйымның артикулы, сату күні) ұсыну қажет.

Бұйымды орнату, жинау және күту кезінде орнату және пайдалану нұсқауларын орындаңыз. Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік сипатты жоқ ақаулады жоғо үшін бұйымды орнатқан мамандарға және содан кейінған сервистік орталыққа хабарласу керек. Бұйымды қүйлеу және ретке көлтіру жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманның міндеттеріне кіреді және сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды.

Осы кепілдік ақаулады кепілдік мерзімі ішінде тегін жоюға құқық береді. Сервистік қызмет шебері келуінің орындылығы туралы, сондай-ақ ақаулы түйіндерді немесе бұйымды түгелдей алмастыру туралы шешімді Сервистік орталық қабылдайды.

Алмастырылған бөлшектер Сервистік орталықтың меншігіне өтеді. Атальыш кепілдік міндеттемелері РФ-ці колданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді.

**Дайындауши бұйымның құрылымына, оның техникалық, және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқылы.**

### **КЕПІЛДІК МЫНАДАЙ ЖАҒДАЙЛАРДА ТҮҮНДАҒАН АҚАУЛАРҒА ТАРАЛМАЙДЫ:**

- бұйымды сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде түүндаған ақауларға;
- бұйымды біліксіз орнату нәтижесінде түүндаған ақауларға;
- өндірүшігің тәуелденбейтін себептерге (өрт, сұрапыл апattар);
- күтім жасау және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындау мағнитесінде түүндаған ақауларға;
- бұйым механикалық, зақындалу нәтижесінде, химиялық және абразивтік затарды, агрессиялық жүгіуш заттардың әсерінен түүндаған ақауларға;
- бұйым мен оның құрамадас бөліктегін табиги тозузы нәтижесінде түүндаған ақауларға;
- бұйым  $0^{\circ}\text{C}$ -ден төмен т-да пайдаланылған кезде;
- бұйымды тағайындалуы бойынша пайдаланбаған жағдайда.

RUS

KZ

## Отметки о продаже изделия

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.

Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца: Сатышының қолы:
--------------------------------------

Дата продажи: Сатылған күн:
--------------------------------

Фирма-продавец: Сатышы-фирма:
----------------------------------

Улгісі:
---------

Маган сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.

М.П. М.О.
Подпись покупателя: Сатып алушының қолы:

## ОТМЕТКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА:


## СЕРВИСТИК ОРТАЛЫҚТЫҢ БЕЛГЛЕРИ:


## ЕДИННЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

Режим приема звонков 24/7

**8 800 234-77-67**

Звонок по России бесплатный.

**+7 717 276-05-52**

Стоимость звонка определяется по тарифу оператора связи в Казахстане.

**+375 25 607-86-28**

Стоимость звонка определяется по тарифу оператора связи в Беларуси.

По данному телефону вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации, Казахстана и Беларуси.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте [www.milardo.ru](http://www.milardo.ru).

Разработано и произведено по заказу уполномоченной организации, принимающей претензии, владельца торговой марки Milardo®, поставщика.

PASSPORT ART: M03.001; DATE: 04.2023.

## СЕРВИС ҚЫЗМЕТИНІҢ БІРЫНГАЙ ТЕЛЕФОНЫ:

Қоңырауларды қабылдау режимі 24/7.

**+7 717 276-05-52**

Оператордың тарифтері бойынша қоңырау шалу.

Осы телефон арқылы Сіз келесі сұрақтар бойынша хабарласа аласыз:

- сервистік қызмет көрсету;
- көпілдік қызмет көрсету;
- өнімдер бойынша ақпараттық қолдана.

Қазақстан Республикасының қалаларында жұмыс істейтін сервистік орталықтары бар қалалардың тізімін және қосымша ақпаратты Сіз сайттан таба аласыз [www.milardo.ru](http://www.milardo.ru).

Үәкілдепті үйім болып табылатын Milardo® сауда маркасы иесінің тапсырысы бойынша эзірленген және өндірілген.